

3.2.2. onder de „andere instanties” die aan het Tempus-programma kunnen deelnemen, zouden ook instellingen moeten vallen die een beroepsopleiding met een

hoog kwaliteitsniveau bieden en die door werkgevers, vakbonden en andere bij de beroepsopleiding betrokken partijen worden gefinancierd.

Gedaan te Brussel, 26 februari 1992.

De Voorzitter

van het Economisch en Sociaal Comité

Michael GEUENICH

Advies over het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

(92/C 98/03)

De Raad heeft op 22 januari 1992 besloten, overeenkomstig de bepalingen van artikel 198 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Economisch en Sociaal Comité te raadplegen over het bovengenoemde voorstel.

De Afdeling voor sociale aangelegenheden, gezinsvraagstukken, onderwijs en cultuur, die met de voorbereiding van de desbetreffende werkzaamheden was belast, heeft haar advies op 14 februari 1992 goedgekeurd. Rapporteur was de heer Pearson.

Het Economisch en Sociaal Comité heeft tijdens zijn 294e zitting (vergadering van 26 februari 1992) het volgende advies uitgebracht, dat met algemene stemmen is goedgekeurd.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het Comité is ingenomen met het voorstel, dat een noodzakelijke hernieuwde bijstelling inhoudt van de regelgeving betreffende onderwerpen waarover al overeenstemming bestaat [Verordening (EEG) nr. 1408/71] en van de wijze van toepassing van die regelgeving [Verordening (EEG) nr. 574/72].

De totstandkoming van het vrije verkeer van personen — één van de hoofddoelstellingen van de EG — wordt belemmerd door de nog bestaande uitsluiting van bepaalde bevolkingsgroepen van de getroffen regelingen inzake sociale zekerheid. Met dit voorstel wordt getracht daar verandering in te brengen.

1.1. In een Europa van de burgers moet sprake zijn van vrij verkeer van alle personen en niet alleen van werknemers en zelfstandigen alsmede van hun gezinsleden; daarover is men het eens.

1.2. In artikel 8 A van het Verdrag, dat is ingevoerd bij Europese Akte, wordt bepaald dat er een interne markt tot stand wordt gebracht, welke een ruimte zon-

der binnengrenzen omvat waarin vrij personenverkeer is gewaarborgd.

1.3. In het „Gemeenschapshandvest van de sociale grondrechten van de werkenden” worden deze beginselen nog bekrachtigd, omdat daarin ook het recht op sociale bescherming wordt benadrukt.

1.4. De voorgestelde wijzigingen zijn gebaseerd op eerdere werkzaamheden van de Raad, de Commissie, het Parlement en het Economisch en Sociaal Comité.

2.1. Het Verdrag van Rome bevat geen specifieke bepalingen aan de hand waarvan de aan de sociale zekerheid inherente belemmeringen voor het vrije verkeer van personen die geen werknemers of gezinsleden van werknemers zijn, uit de weg kunnen worden geruimd en daarom dienen, met behulp van artikel 235 van het Verdrag, de bestaande regelingen te worden uitgebreid tot alle verzekerde personen. Dit geldt met name voor de volgende categorieën:

a) zelfstandigen, waar het gezinsbijslagen en werkloosheidsuitkeringen betreft;

- b) ambtenaren en met hen gelijkgestelden, die onder bijzondere stelsels vallen;
- c) studenten die onder de uitkeringsregelingen zullen vallen, maar waarvoor evenwel enkele beperkingen zullen gelden die hoofdzakelijk verband houden met verzekering en woonplaats; ook statenlozen of vluchtelingen, alsmede hun gezinsleden en hun nabestaanden zullen eronder vallen;
- d) niet-actieven, b.v. schoolverlaters of gepensioneerden.

2.2. In een „algemeen verblijfsrecht” voor alle Gemeenschapsonderdanen is voorzien d.m.v. de Richtlijnen van de Raad van 28 juni 1990 en 13 juli 1990. Het is dan ook niet meer dan juist de sociale-zekerheidsregelingen uit te breiden tot de in paragraaf 2.1 genoemde categorieën personen, en met name tot studenten die studeren aan een erkende instelling in de „plaats van studie of beroepsopleiding”.

2.3. Om redenen van billijkheid, eenvoud en duidelijkheid wordt voorgesteld de Verordeningen (EEG) nrs. 1408/71 en 574/72 uit te breiden tot „alle verzekerde personen” (nu gelden zij alleen voor werknemers, zelfstandigen en hun gezinsleden). De van kracht zijnde bepalingen worden niet gewijzigd; alleen de werkingssfeer ervan wordt, door toevoegingen, uitgebreid tot de voornoemde categorieën.

2.4. Alle verzekerde personen zullen dus kunnen rekenen op:

- a) gelijke behandeling als de ingezetenen van het gastland;
- b) volledige duidelijkheid m.b.t. de toepasselijke wetgeving, met uitzondering van de studenten wier situatie uiteraard tijdelijk en wisselvallig is, zodat voor hen alleen bijzondere bepalingen voor de toekenning van uitkeringen kunnen worden opgesteld;
- c) samentelling van tijdvakken van verzekering, werken en wonen voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen en verstrekkingen;
- d) indien mogelijk, analoge toepassing van de specifieke bepalingen voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen en verstrekkingen;
- e) export van ouderdoms-, invaliditeits- en overlevingspensioen en van uitkeringen wegens arbeidsongevallen naar het gehele grondgebied van de Gemeenschap, behoudens enkele voorwaarden en uitzonderingen.

2.5. De opschriften van de Verordeningen (EEG) nrs. 1408/71 en 574/72 zullen gewijzigd worden in: „Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidsregelingen op personen die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen” en „Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidsregelingen op personen die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen”, waarmee dan tevens Verordening (EEG) nr. [doc. COM(91) 528 def.] wordt gewijzigd.

ARTIKEL 1

3. Wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71

3.1. De titel wordt zo gewijzigd dat alle verzekerde personen eronder vallen.

3.2. Onder „student” wordt verstaan „iedere andere persoon dan een werknemer of een zelfstandige of een lid van diens gezin, die regelmatig in een door de nationale instanties van een lid-staat erkende instelling is ingeschreven om er te studeren of een beroepsopleiding te volgen, en die in het kader van een op studenten van toepassing zijnd stelsel van sociale zekerheid is verzekerd onder de voorwaarden als bedoeld in bijlage II”.

Tijdens eerdere discussies over dit onderwerp bij het Economisch en Sociaal Comité (in het kader van een andere adviesaanvraag) is overeengekomen dat onder studeren wordt verstaan dat men bij een erkende instelling is ingeschreven en er daadwerkelijk de lessen volgt.

3.3. De naam van de „Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers” en die van het „Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers” zijn gewijzigd in respectievelijk „Administratieve Commissie voor de coördinatie van de stelsels van sociale zekerheid” en „Raadgevend Comité voor de coördinatie van de stelsels van sociale zekerheid”.

3.4. Door toevoegingen aan de bijlagen II, VI en X kunnen de lid-staten „studenten” en „op studenten van toepassing zijnde stelsels van sociale zekerheid” definiëren, en de toepassingsvoorwaarden van die stelsels vermelden, of, uitzonderlijk, de eventuele uitsluiting ervan. Verder kunnen de lid-staten de toepassingsvoorwaarden van de pensioenen en uitkeringen voor niet-actieven preciseren.

3.5. Uitkeringen die niet naar een ander land kunnen worden uitgevoerd, vallen niet onder de regeling.

ARTIKEL 2

4. Wijziging van Verordening (EEG) nr. 574/72

4.1. Deze verordening moet eveneens gewijzigd worden, ten einde de wijze van toepassing vast te leggen van de aanvullingen die zijn aangebracht op Verordening (EEG) nr. 1408/71 i.v.m. de uitbreiding van de werkingssfeer van „werknemers en zelfstandigen, alsmede hun gezinsleden” tot „alle verzekerde personen”. De verordening bevat ook de procedures voor het verschaffen en doorgeven van informatie, het overleggen van bewijsstukken en voor terugbetalingen binnen de Gemeenschap.

4.2. Personen die niet meer onder de wetgeving van een lid-staat vallen zodra zij ophouden in die lid-staat

een beroep uit te oefenen, vallen voortaan onder de wetgeving van de lid-staat van verblijf. Dit geldt voor alle niet-actieven en maakt een einde aan een abnormale situatie.

ARTIKEL 3

5. Conclusie

5.1. Dit voorstel is van essentieel belang als volgende stap op de weg naar een „Europa van de burgers”. Het moet mede leiden tot één enkele, gecodificeerde en

volledig actuele, officiële tekst, waarin alle sinds 1983 [vorige *updating*: Verordening (EEG) nr. 2001/83] aangebrachte wijzigingen zijn verwerkt. Als die nieuwe officiële tekst klaar zal zijn, dient er ook snel een bijgewerkt „Compendium van communautaire regelingen inzake sociale zekerheid” te komen. De nu nog bestaande publikatie is volledig verouderd en niet meer te gebruiken.

5.2. Het Comité stemt ermee in dat de verordening van kracht wordt op de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en verbindend is in al zijn onderdelen en rechtstreeks toepasselijk is in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel, 26 februari 1992.

De Voorzitter

van het Economisch en Sociaal Comité

Michael GEUENICH

Advies over het voorstel voor een richtlijn van de Raad ter vergemakkelijking van het vrij verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels

(92/C 98/04)

De Raad heeft op 27 januari 1992 besloten, overeenkomstig de bepalingen van artikel 198 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Economisch en Sociaal Comité te raadplegen over het bovengenoemde voorstel.

De Afdeling voor sociale aangelegenheden, gezinsvraagstukken, onderwijs en cultuur, die met de voorbereiding van de desbetreffende werkzaamheden was belast, heeft haar advies op 14 februari 1992 goedgekeurd. Rapporteur was de heer Pearson.

Het Economisch en Sociaal Comité heeft tijdens zijn 294e zitting (vergadering van 26 februari 1992) het volgende advies uitgebracht, dat met algemene stemmen is goedgekeurd.

1. Inleiding

1.1. De voorgestelde richtlijn is gericht op codificatie van de — gewijzigde — richtlijnen die reeds van toepassing zijn op het gebied van de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van specialisten en die maatregelen omvatten om de uitoefening van het recht op vestiging en het vrij verrichten van diensten te vergemakkelijken. Het Comité schaart zich achter dit initiatief, en vindt dat zo één overzichtelijk document tot stand is gebracht.

1.2. Door dit voorstel worden de voorschriften vereenvoudigd en verduidelijkt, zodat zowel artsen als patiënten van het vrije verkeer van artsen kunnen profiteren. In de nieuwe richtlijn worden in het kader van

een constitutionele codificatie vrijwel alle reeds van toepassing zijnde bepalingen uit de vroegere richtlijnen opgenomen.

1.3. De nieuwe richtlijn is begrijpelijker voor artsen die hun beroep in andere lid-staten willen uitoefenen, evenals voor andere belangstellenden.

1.4. Het Comité kan met het Commissievoorstel instemmen, aangezien er naar zijn mening één algemeen document, met alle informatie betreffende de noodzakelijke kwalificatie in iedere specialisatie van het medische beroep, nodig is. De volgende opmerkingen, incl. een aantal voorstellen tot wijziging van de tekst, zijn evenwel belangrijk i.v.m. de voorgestelde gecodificeerde wetgeving en de gevolgen daarvan.